

Dr. C. Huygens Beer  
van Lijflijm.

Deff d' 21: April 1674

2

# Dee, Wyse, Hoog-geleerde Beer Saluyt,

11<sup>de</sup> = aangenamen Vanden 11: desse is mij veel geboorden  
in d' d' in gesien, dat mijn sefrijdens Vanden 5: desse bij 11<sup>de</sup>  
niet onangenaem is, is geboord, dat 11<sup>de</sup> mijn observatien  
in vancruyck af 11<sup>de</sup> = soon soude souden, almede dat  
11<sup>de</sup> = gaernd d'le soude souden af mijn observatien. Ich heb  
ijet eigen drift in euvindtiet, weder geobserveert, dat goet  
gedaecht 11<sup>de</sup> = t' seffde tootsonden, t' bloot bij mij boordde  
geobserveert te bestaden, ijet rouds rouds kloothenes kloothenes  
drivende door de kristalijne voestijfheit, heb ich mij selven  
naderant verthoont s'le eueche off d'ne, ja sodanig, dat  
sijn dicht' mede bestont ijet 4 a. s. kloothenes, dat heb bloot sodanig  
sien, s'at heb bloot s'le v'rijnig couleer, s'ier ijet beede ich  
mijn v'leeden in, dat de klijnd' ad'rhens die in groot' mede  
door ons liefaden loopen, dat wit van couleer sijn, ja selffs  
s'le v'le sijn dat ich oock verthoont, in heb d'ne subtyl' v'lijst,  
w'ade in dat heb mede mit d'ne stridantgus als ingeboord' l'ijst,  
dat bij de middelijne v'waterwatgus geuoent v'leeden; g'le  
v'waterwater all'ne, mede inder d'at oock bloot v'atgus  
comen v'leeden, niet all'ne om dat de kristalijne voest  
v'ade in de v'ode kloothenes d'ne, oock inder d'at bloot is,  
dat door sulche v'atgus off ad'rhens heb kristalijne bloot con-  
tinu'el. can door gaden, mede oock dat de v'ode kloothenes s'le  
eueche de mede de dicht' door d'ne subtyl' ad'rhens comen  
door gaden, dat dit soo sijnd' dat k'ne de rouds kloothenes g'le rouds  
couleer af ons oog. v'beleed; doel dit sijn mede gedaecht.  
Ich heb v'v'lijst' mede getraecht te observeeren ijet v'at  
v'leeden dat heb v'le bestont; ich heb heb v'le van de k'ne  
v'v'leeden mijn v'leeden ingeboeld' gesien te heb dat heb bestont  
ijet t' s'ne gewoogfde kloothenes, dat v'v'lijst' dat d'ne v'le mit  
ad'rhens v'le v'leeden; in heb v'le van de k'ne v'leeden ich  
d'ne s'ne in de v'lijst' k'ne v'le s'ne v'le v'leeden ich v'le  
s'ne s'ne na v'ne toe gaerde; in mede d'ne dag' g'leeden  
heb ich geobserveert de v'le van de k'ne, dat ich v'le  
heb v'le v'le v'le v'le s'ne, dat s'ne d'ne t'ne in v'le  
ich mit mede dat heb v'le bestont ijet s'ne gewoogfde  
kloothenes, om dat ich mit s'le k'ne de v'le s'ne kloothenes  
v'ade ijet dat de v'le bestont mij s'le te mede heb  
verthoont s'ne v'le v'le v'le. Hier v'leeden ich mijn  
selven v'leeden, dat heb de rouds s'ne om dat heb v'le v'le is,  
is om dat heb bestont ijet doorsijnd', oock mede l'ijst  
v'leeden, g'leeden ich 11<sup>de</sup> = g'leeden heb dat heb s'ne van v'le  
heb mit v'le, gestoot' glas, gestoot' k'ne, de v'le, de v'le,



22

¶ al wat niet doorschijnend daltgens op malcander leggende  
 bestaat, in ons oog sich wit vertoont, Ich heb oock de  
 daltgens van het sout getracht te observeren, te weten op die  
 tijt als de witte sich in sout soude comen te veranderen  
 door de fijnste daltgens, & de beste daltgens, & heb ich oock niet  
 comen observeren, maar den wesen groter geboorde sijnde, be-  
 stont het sout, niet sijn subtyel, Redijn voregemacht quā,  
 dratgens, & niet den indwede lūst & int hiltste vande soude  
 sal ich sijn off ich sijn in nader han comen. Ich heb oock  
 geobserveert den satg van den Ruyt van den Cabdejaens op  
 die tijt als de Cabdejaens sijn Ruyt sefoot, Welck satg  
 ich bewont te bestuden niet den volmacht vout, sonder  
 conliden, nock dadr in ijts te comen sijn, maar t sijn  
 voor mijn microscoop stollende op seldere distantie, sach  
 ich door het satg de vermalde perspoctyff, van toorden  
 & al wat voor mij stont, maar sijn Redijn & touderste boech,  
 door dit satg & bequelt niet lang sijn volmacht voutie,  
 sijn, want het vreesje vade in doctigheit was bislot  
 vimpel door de doctigheit, wende sijn dit geringe dat  
 ich niet vore des tijt heb mede te dech & sijn gegroot van

D. V. C. D. V. D.  
 Antonij Leeuwenhoek

Deed, Mayse  
 Hoog-geleerd's Heer  
 Di. Peter Constantijn  
 Huygens Besat van  
 Huygens.

Page 3



Hug. 45